

Station automatique de relevage de condensats

Kondensat-Lift

Notice de service / montage



Copyright / Mentions légales

Notice de service / montage Kondensat-Lift

Notice de service d'origine

Tous droits réservés. Les contenus de ce document ne doivent pas être divulgués, reproduits, modifiés ou communiqués à des tiers sauf autorisation écrite du constructeur.

Ce document pourra faire l'objet de modifications sans préavis.

© KSB Aktiengesellschaft, Frankenthal 15.02.2016

Sommaire

	Glossaire	5
1	Généralités	6
1.1	Principes	6
1.2	Symboles	6
2	Sécurité	7
2.1	Marquage des avertissements	7
2.2	Généralités	7
2.3	Utilisation conforme	7
2.4	Qualification et formation du personnel	8
2.5	Conséquences et risques en cas de non-respect de la notice de service	8
2.6	Respect des règles de sécurité	8
2.7	Instructions de sécurité pour le personnel de service / l'exploitant	8
2.8	Instructions de sécurité pour les travaux d'entretien, d'inspection et de montage	9
2.9	Valeurs limites de fonctionnement	9
3	Transport / Stockage temporaire / Élimination	10
3.1	Contrôle à la réception	10
3.2	Transport	10
3.3	Stockage temporaire / Conditionnement	10
3.4	Élimination	10
4	Description	12
4.1	Description générale	12
4.2	Désignation	12
4.3	Plaque signalétique	12
4.4	Conception	12
4.5	Niveau de bruit	13
4.6	Étendue de la fourniture	13
5	Installation / Pose	14
5.1	Consignes de sécurité	14
5.2	Mise en place de la station de relevage	14
5.3	Raccordement de la station de relevage	14
5.4	Raccordement électrique de la station de relevage	16
5.5	Marche d'essai	18
6	Mise en service / Mise hors service	19
6.1	Démarrage et arrêt	19
6.2	Limites d'application	19
6.3	Mise hors service / Stockage / Conditionnement	19
6.4	Remise en service	20
7	Maintenance	21



7.1	Consignes de sécurité	21
7.2	Maintenance / Inspection	21
7.3	Vidange / Élimination	22
8	Incidents : causes et remèdes	23
9	Déclaration CE de conformité	24
10	Déclaration de non-nocivité	25
	Index	26

Glossaire

Déclaration de non-nocivité

Lorsque le client est obligé de retourner le produit au constructeur, il déclare avec la déclaration de non-nocivité que le produit a été vidangé correctement et que les

composants qui ont été en contact avec le fluide pompé ne représentent plus de danger pour la santé et l'environnement.

Niveau de bruit

Les émissions sonores attendues, exprimées en niveau de pression acoustique LPA en dB(A).

1 Généralités

1.1 Principes

La présente notice de service fait partie intégrante des gammes et versions mentionnées sur la page de couverture. La notice de service décrit l'utilisation conforme et sûre dans toutes les phases de l'exploitation.

La plaque signalétique indique la gamme / la taille du produit, les principales caractéristiques de fonctionnement et le numéro de série. Le numéro de série décrit clairement la station de relevage et sert à l'identification dans toutes les autres activités.

En cas d'incident, informer immédiatement le point de service KSB le plus proche afin de maintenir les droits à la garantie.

Niveau de bruit. (⇒ paragraphe 4.5 page 13)

1.2 Symboles

Tableau 1: Symboles utilisés

Symbole	Signification
✓	Prérequis pour les instructions à suivre
▷	Demande d'action en cas de consignes de sécurité
⇒	Résultat de l'action
⇨	Renvois
1. 2.	Instruction à suivre comprenant plusieurs opérations
	Note donne des recommandations et informations importantes concernant la manipulation du produit

2 Sécurité

Toutes les notes dans ce chapitre décrivent un danger à risques élevés.



2.1 Marquage des avertissements

Tableau 2: Avertissements

Symbole	Explication
 DANGER	DANGER Ce mot-clé définit un danger à risques élevés qui, s'il n'est pas évité, conduit à la mort ou à une blessure grave.
 AVERTISSEMENT	AVERTISSEMENT Ce mot-clé définit un danger à risques moyens qui, s'il n'est pas éliminé, peut entraîner la mort ou des blessures graves.
 ATTENTION	ATTENTION Ce mot-clé définit un danger qui, s'il n'est pas pris en compte, peut entraîner un risque pour la machine et son fonctionnement.
	Zone dangereuse Ce symbole caractérise, en combinaison avec un mot-clé, des dangers pouvant conduire à la mort ou à des blessures.
	Tension électrique dangereuse Ce symbole caractérise, en combinaison avec un mot-clé, des dangers inhérents à la tension électrique et donne des informations sur la protection contre la tension électrique.
	Dégâts matériels Ce symbole caractérise, en combinaison avec le mot-clé ATTENTION, des dangers pour la machine et son bon fonctionnement.

2.2 Généralités

La présente notice de service comporte des instructions importantes à respecter lors de la mise en place, du fonctionnement et de l'entretien de la station de relevage. L'observation de ces instructions garantit la sécurité du fonctionnement et empêche des dommages corporels et matériels.

Les consignes de sécurité stipulées dans les différents chapitres sont à respecter.

Avant la mise en place et la mise en service, le personnel qualifié / l'exploitant concerné doit lire et bien comprendre l'ensemble de la présente notice de service.

La présente notice de service doit toujours être disponible sur le site afin que le personnel qualifié concerné puisse la consulter.

Les instructions figurant directement sur la station de relevage doivent être respectées. Il faut veiller à ce qu'elles soient toujours lisibles. Cela concerne par exemple :

- le marquage des raccords,
- la plaque signalétique.

L'exploitant est responsable du respect des instructions en vigueur sur le lieu d'installation qui ne sont pas prises en compte dans la présente notice de service.

2.3 Utilisation conforme

Station de relevage de condensats provenant de chaudières à condensation et d'installations de climatisation et de refroidissement, dans lesquelles l'écoulement vers le système de drainage ne peut pas reposer sur la force de gravité.

Utiliser la station de relevage uniquement dans les domaines d'application décrits par les documents connexes.

- Exploiter la station de relevage uniquement en état techniquement irréprochable.
- Ne pas exploiter la station de relevage en état partiellement assemblé.

- La station de relevage doit véhiculer uniquement les fluides décrits dans la documentation de la version concernée.
- La station de relevage ne doit jamais fonctionner sans fluide pompé.
- Respecter les informations concernant les débits max. autorisés figurant dans la documentation.
- Ne pas laminer la station de relevage à l'aspiration (risques de dommages par cavitation).

Suppression d'erreurs d'utilisation prévisibles

- Ne jamais dépasser les limites d'utilisation en ce qui concerne la pression, la température, etc. indiquées dans la documentation.
- Respecter toutes les consignes de sécurité et instructions à suivre de la présente notice de service.

2.4 Qualification et formation du personnel

Le personnel de montage, d'exploitation, de maintenance et d'inspection doit être qualifié pour ces tâches.

Les responsabilités, les compétences et la surveillance du personnel doivent être définies, en détail, par l'exploitant pour le montage, la maintenance et l'inspection.

Un personnel insuffisamment instruit doit être formé et instruit par un personnel technique suffisamment qualifié. Le cas échéant, la formation peut être faite, à la demande de l'exploitant, par le fabricant/fournisseur.

Les formations sur la station de relevage sont à faire uniquement sous surveillance d'un personnel technique spécialisé.

2.5 Conséquences et risques en cas de non-respect de la notice de service

- Le non-respect de la présente notice de service conduit à la perte des droits à la garantie et aux dommages-intérêts.
- Pour donner quelques exemples, le non-respect peut entraîner :
 - des dommages corporels d'ordre électrique, thermique, mécanique, chimique et explosif,
 - la défaillance de fonctions essentielles du produit,
 - la défaillance des méthodes d'entretien et de maintenance prescrites,
 - la pollution de l'environnement par la fuite de substances dangereuses.

2.6 Respect des règles de sécurité

Outre les consignes de sécurité figurant dans la présente notice de service et l'utilisation conforme du produit, les consignes de sécurité suivantes sont à respecter :

- Instructions préventives contre les accidents, consignes de sécurité et d'exploitation
- Normes, directives et législation pertinentes

2.7 Instructions de sécurité pour le personnel de service / l'exploitant

- Monter la protection contre les contacts accidentels fournie par l'exploitant et qui protège contre les composants chauds, froids et mobiles, et contrôler son bon fonctionnement.
- Ne pas enlever cette protection pendant le fonctionnement.
- Mettre à la disposition du personnel l'équipement de protection individuelle à porter ; contrôler son utilisation.
- Évacuer les fuites (p. ex. à l'étanchéité d'arbre) de fluides pompés dangereux (p. ex. fluides explosifs, toxiques, brûlants) afin d'éviter tout risque pour les personnes et l'environnement. Respecter les dispositions légales en vigueur.

- Éliminer tout danger lié à l'énergie électrique (pour plus de précisions, consulter les prescriptions spécifiques nationales et/ou du distributeur d'électricité local).
- Tenir les personnes non autorisées (p. ex. les enfants) à l'écart de l'installation.

2.8 Instructions de sécurité pour les travaux d'entretien, d'inspection et de montage

- Toute transformation ou modification de la station de relevage nécessite l'autorisation préalable du fabricant.
- Utiliser uniquement des pièces d'origine ou des pièces autorisées par le fabricant. L'utilisation d'autres pièces peut annuler la responsabilité du fabricant pour les dommages consécutifs.
- L'exploitant doit veiller à ce que tous les travaux de maintenance, d'inspection et de montage soient exécutés par un personnel qualifié, autorisé et habilité ayant préalablement étudié la notice de service.
- Avant d'intervenir sur la station de relevage, la mettre à l'arrêt.
- La station de relevage doit avoir pris la température ambiante.
- La station de relevage doit être vidangée et sans pression.
- Respecter impérativement la procédure de mise à l'arrêt de la station de relevage décrite dans la présente notice de service.
- Les stations de relevage refoulant des fluides nuisibles à la santé doivent être décontaminées.
- Tenir les personnes non autorisées (p. ex. les enfants) à l'écart de la station de relevage.

2.9 Valeurs limites de fonctionnement

Respecter impérativement les limites indiquées dans la documentation.

La sécurité d'utilisation de la station de relevage fournie n'est assurée qu'en cas d'utilisation conforme.

3 Transport / Stockage temporaire / Élimination

3.1 Contrôle à la réception

1. À la prise en charge de la marchandise, contrôler l'état de chaque unité d'emballage.
2. En cas d'avarie, constater le dommage exact, le documenter et en informer KSB ou le revendeur et la compagnie d'assurance immédiatement par écrit.

3.2 Transport

	ATTENTION
	<p>Transport non conforme de la station de relevage Endommagement de la station de relevage !</p> <ul style="list-style-type: none"> ▸ Ne jamais soulever ou transporter la station de relevage à l'aide du câble électrique. ▸ La station de relevage ne doit jamais subir de chocs ou de chutes.

3.3 Stockage temporaire / Conditionnement

	ATTENTION
	<p>Dommages dus à la présence de gel, d'humidité, de poussières, de rayonnement ultraviolet ou d'animaux nuisibles pendant le stockage Corrosion / encrassement de la station de relevage !</p> <ul style="list-style-type: none"> ▸ Stocker la station de relevage dans un local sec, sombre, à taux d'humidité constant et à l'abri du soleil et du gel.

Stocker la station de relevage dans un local sec, sombre, à l'abri du soleil et du gel. Ces conditions suffisent également pour le conditionnement.

3.4 Élimination

	⚠ AVERTISSEMENT
	<p>Fluide pompé agressif, nuisible à la santé et/ou brûlant Danger pour les personnes et l'environnement !</p> <ul style="list-style-type: none"> ▸ Nettoyer la station de relevage avant toute intervention de maintenance et de montage. ▸ Éviter le contact avec le fluide pompé. ▸ Si nécessaire, porter un masque, des lunettes et des vêtements de protection. ▸ Respecter les dispositions légales en vigueur pour l'évacuation de fluides nuisibles à la santé.

	⚠ DANGER
	<p>Le courant n'est pas coupé Danger de mort par choc électrique !</p> <ul style="list-style-type: none"> ▸ Débrancher la prise de la station de relevage et prendre les mesures nécessaires pour éviter un enclenchement par inadvertance. ▸ Débrancher de l'alimentation électrique tous les appareils/installations électriques raccordés à la station de relevage et les sécuriser contre tout redémarrage intempestif.

1. Retirer tous les raccords de la station de relevage.
2. Vidanger la station de relevage.

3. Les éliminer dans le respect des prescriptions locales ou assurer leur élimination conforme.

4 Description

4.1 Description générale

- Station automatique de relevage de condensats

Station de relevage de condensats provenant de chaudières à condensation et d'installations de climatisation et de refroidissement, dans lesquelles l'écoulement vers le système de drainage ne peut pas reposer sur la force de gravité.

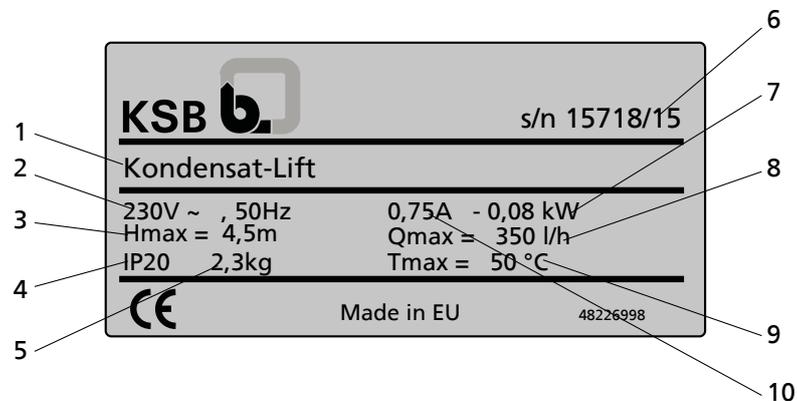
4.2 Désignation

Exemple : Kondensat-Lift

Tableau 3: Explication concernant la désignation

Abréviation	Signification
Kondensat-Lift	Station de relevage automatique de condensats

4.3 Plaque signalétique



III. 1: Plaque signalétique (exemple)

1	Gamme	2	Tension assignée / fréquence assignée
3	Hauteur manométrique maximale	4	Indice de protection
5	Poids	6	Numéro de série
7	Puissance assignée	8	Débit maximal
9	Température maximale du fluide pompé et température ambiante maximale	10	Courant assigné

4.4 Conception

Construction

- Réservoir collecteur de condensat en matière synthétique résistant aux chocs, pour l'installation à même le sol ou pour le montage mural
- Clapet de non-retour à battant intégré
- Commande de niveau par interrupteurs à flotteur intégrés

Entraînement

- Moteur monophasé
- Protection de surcharge thermique
- 230 V - 50 Hz
- Degré de protection IP20
- Avec câble d'alimentation de 1,8 m et prise mâle avec terre (CEE-7/7)

Arrêt automatique de sécurité / contact de signalisation

- Charge maximale : 250 V - 50 Hz, 5 A (charge purement ohmique), contact inverseur

Raccords

- Orifice de refoulement pour tuyau flexible 9,5 mm (3/8")

4.5 Niveau de bruit

Les émissions sonores de la station de relevage en fonctionnement sont inférieures à 45 dB (L_{pA}).

4.6 Étendue de la fourniture

- Station de relevage prête à brancher avec câble d'alimentation de 1,8 m et prise mâle avec terre (CEE-7/7)
- Câble de signalisation
- Plots anti-vibratiles
- Tuyau flexible PVC de 6 m
- 1 collier de câble
- Adaptateur d'amenée 40/28

5 Installation / Pose

5.1 Consignes de sécurité

	⚠ DANGER
	<p>Installation électrique non conforme Danger de mort !</p> <ul style="list-style-type: none"> ▷ L'installation électrique doit être conforme aux dispositions d'établissement suivant VDE 100 (c'est-à-dire pourvue de prises avec bornes de terre). ▷ Le réseau électrique doit être muni d'un disjoncteur différentiel de 30 mA max. ▷ Le raccordement électrique doit être réalisé par un électricien qualifié et habilité. ▷ Utiliser uniquement les câbles d'alimentation et prises fournis avec la station de relevage.
	⚠ DANGER
	<p>Utilisation à l'extérieur Danger de mort par choc électrique !</p> <ul style="list-style-type: none"> ▷ Les rallonges de câble doivent être de même qualité que le câble d'alimentation fourni avec la station de relevage (longueur 10 mètres). ▷ Ne pas exposer les raccordements électriques à l'humidité.

5.2 Mise en place de la station de relevage

	⚠ DANGER
	<p>Installation non conforme La fonction de l'interrupteur à flotteur est entravée ! Fonction affectée et/ou endommagement de la station de relevage !</p> <ul style="list-style-type: none"> ▷ Mettre en place ou suspendre la station de relevage uniquement en position horizontale. ▷ Installer de manière stable et/ou bien fixer la station de relevage. ▷ Installer la station de relevage à l'abri des inondations et la protéger de l'humidité.

- Installer la station de relevage le plus près possible de l'écoulement de condensat de l'appareil à drainer.
- Installer la station de relevage en position horizontale.
- Veiller à ce que la station de relevage soit installée de manière stable et qu'elle soit bien fixée afin qu'elle ne puisse basculer.

5.3 Raccordement de la station de relevage

	⚠ AVERTISSEMENT
	<p>Fluide pompé agressif, nuisible à la santé et/ou brûlant Danger pour les personnes et l'environnement !</p> <ul style="list-style-type: none"> ▷ Nettoyer la station de relevage avant toute intervention de maintenance et de montage. ▷ Éviter le contact avec le fluide pompé. ▷ Si nécessaire, porter un masque, des lunettes et des vêtements de protection. ▷ Respecter les dispositions légales en vigueur pour l'évacuation de fluides nuisibles à la santé.

⚠ AVERTISSEMENT	
	<p>Raccordement non conforme de la tuyauterie d'amenée et d'évacuation du condensat Blocage de l'interrupteur à flotteur intégré !</p> <ul style="list-style-type: none"> ▷ Ne jamais introduire les tuyauteries d'amenée du condensat dans le réservoir collecteur de condensat. ▷ Toujours raccorder les tuyauteries d'amenée du condensat à l'aide de l'adaptateur d'amenée fourni. ▷ Veiller à ne pas coincer ou plier les tuyauteries d'amenée et d'évacuation du condensat.

Raccordement de la tuyauterie d'amenée du condensat



III. 2: Orifice d'amenée avec adaptateur

Un tuyau d'évacuation (Ø 40 mm) peut être raccordé à l'orifice d'amenée au moyen de l'adaptateur 40/28 compris dans la fourniture.

Le condensat doit pouvoir s'écouler dans la station de relevage via la tuyauterie d'amenée sans rencontrer d'obstacle.

1. Mettre l'adaptateur dans l'orifice d'amenée.
2. **Diamètre 28 mm** : introduire le tuyau d'évacuation dans l'adaptateur et bien le fixer à l'aide de colliers de câble.
Diamètre 40 mm : passer le tuyau d'évacuation sur l'adaptateur.

NOTE	
	<p>Les chaudières à condensation du commerce sont équipées d'un siphon. Il convient de remplir ce dernier d'eau avant la mise en service du chauffage et de la station de relevage. Sans eau, des gaz acides peuvent entrer dans la station de relevage et endommager celle-ci.</p>

Raccordement de la tuyauterie d'évacuation du condensat



III. 3: Orifice de refoulement

Installer toujours la tuyauterie d'évacuation du condensat en pente ascendante.

1. Placer le tuyau flexible en PVC fourni sur l'orifice de refoulement de la station de relevage et le fixer avec un collier de serrage (non compris dans la fourniture).
2. Raccorder le tuyau flexible en PVC à la tuyauterie d'évacuation menant à la canalisation en évitant tout frottement ou plis.

	NOTE
	<p>Lorsque la station de relevage est installée dans la cave, en dessous du niveau de reflux (niveau défini localement, en général le bord supérieur de la rue), il convient de s'assurer que la tuyauterie d'évacuation du condensat soit amenée 25 à 50 cm au-dessus du niveau de reflux puis raccordée en pente descendante à une tuyauterie d'évacuation. Si cette consigne n'est pas respectée, la cave risque d'être inondée en cas de reflux en provenance de la canalisation.</p>

5.4 Raccordement électrique de la station de relevage

	⚠ DANGER
	<p>Le courant n'est pas coupé Danger de mort par choc électrique !</p> <ul style="list-style-type: none"> ▷ Débrancher la prise de la station de relevage et prendre les mesures nécessaires pour éviter un enclenchement par inadvertance. ▷ Débrancher de l'alimentation électrique tous les appareils/installations électriques raccordés à la station de relevage et les sécuriser contre tout redémarrage intempestif.

	⚠ AVERTISSEMENT
	<p>Connexion au réseau non conforme Endommagement du réseau électrique, court-circuit !</p> <ul style="list-style-type: none"> ▷ Respecter les conditions de raccordement établies par les compagnies d'électricité locales.

	⚠ DANGER
	<p>Raccordement électrique de câbles d'alimentation endommagés Danger de mort par choc électrique !</p> <ul style="list-style-type: none"> ▷ Avant le raccordement, contrôler l'état des câbles d'alimentation. ▷ Ne jamais raccorder des câbles d'alimentation endommagés. ▷ Remplacer les câbles d'alimentation endommagés.

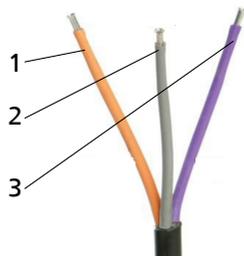
**III. 4: Raccordements électriques**

1	Câble de raccordement Arrêt automatique de sécurité / contact de signalisation (ALARM)
2	Câble de raccordement Connexion réseau (POWER)

Raccordement de l'arrêt automatique de sécurité/ du contact de signalisation

	⚠ DANGER
	<p>Raccordement électrique non conforme Danger de mort par choc électrique !</p> <ul style="list-style-type: none"> ▸ Le raccordement électrique doit être réalisé par un électricien qualifié et habilité. ▸ Isoler les conducteurs non utilisés de l'arrêt automatique de sécurité/ du contact de signalisation.

Outre le câble d'alimentation, la station de relevage est équipée d'un câble supplémentaire de signalisation. Avec ce câble de signalisation, un contact libre de potentiel peut être utilisé au choix pour l'arrêt automatique de sécurité de la chaudière à condensation ou pour le pilotage d'un coffret d'alarme externe.

**III. 5: Affectation des conducteurs****Tableau 4: Affectation des conducteurs**

Repère	Désignation	Contact	Couleur
1	N. O	contact de fermeture	orange
2	C.	contact commun	gris
3	N.C.	contact d'ouverture	lilas

- Pour le raccordement de l'arrêt automatique de sécurité et du contact de signalisation, respecter respectivement la notice de service de la chaudière à condensation et du coffret d'alarme.
- Pour effectuer le raccordement, mettre la station de relevage de condensats hors tension (débrancher la prise).

Raccordement de la station de relevage

- ✓ Comparer la tension du secteur avec les indications figurant sur la plaque signalétique.

- ✓ Le réseau électrique est protégé par un interrupteur différentiel avec coupure de toutes les phases de la tension d'alimentation en cas de courant de fuite de 30 mA maximum.
- 1. Brancher la fiche sur la prise de courant.

5.5 Marche d'essai

1. Brancher la fiche dans la prise de courant.
2. Remplir la station de relevage d'eau propre et vérifier que le processus de pompage démarre lorsque le niveau d'enclenchement est atteint.
3. Vérifier que la station de relevage arrête le processus de pompage dès que le niveau d'eau atteint le niveau d'arrêt.
4. Pour vérifier la fonction d'alarme, remplir la station d'eau propre jusqu'à ce que le niveau d'eau atteigne le niveau d'alarme et que le coffret d'alarme déclenche une alarme.

6 Mise en service / Mise hors service

6.1 Démarrage et arrêt

	⚠ DANGER
	<p>Mise en service avec conducteur de terre défectueux Dommages corporels par choc électrique !</p> <ul style="list-style-type: none"> ▸ Ne jamais mettre une station de relevage en service lorsque le conducteur de terre est manquant ou défectueux.

La commande automatique démarre la station de relevage lorsque le flotteur atteint le niveau d'enclenchement et arrête la station de relevage lorsque le niveau d'arrêt est atteint.

6.2 Limites d'application

	⚠ DANGER
	<p>Dépassement des limites d'utilisation Endommagement de la station de relevage !</p> <ul style="list-style-type: none"> ▸ Ne jamais faire fonctionner la station de relevage hors des valeurs limites indiquées ci-dessous.

Tableau 5: Caractéristiques

Paramètre	Valeur
Débit	Q [l/h] ≤ 350
Hauteur manométrique	H [m] ≤ 4,5
Température du fluide pompé	T [°C] ≤ 50 °C

Fluide contenant des particules abrasives

La station de relevage ne doit pas être utilisée pour le transport d'eaux usées, de fluides inflammables et explosifs, de fluides contenant des matières solides ou des particules abrasives.

6.3 Mise hors service / Stockage / Conditionnement

6.3.1 Mesures à prendre pour la mise hors service

	⚠ DANGER
	<p>Le courant n'est pas coupé Danger de mort par choc électrique !</p> <ul style="list-style-type: none"> ▸ Débrancher la prise de la station de relevage et prendre les mesures nécessaires pour éviter un enclenchement par inadvertance. ▸ Débrancher de l'alimentation électrique tous les appareils/installations électriques raccordés à la station de relevage et les sécuriser contre tout redémarrage intempestif.

	⚠ AVERTISSEMENT
	<p>Fluide pompé agressif, nuisible à la santé et/ou brûlant Danger pour les personnes et l'environnement !</p> <ul style="list-style-type: none"> ▸ Nettoyer la station de relevage avant toute intervention de maintenance et de montage. ▸ Éviter le contact avec le fluide pompé. ▸ Si nécessaire, porter un masque, des lunettes et des vêtements de protection. ▸ Respecter les dispositions légales en vigueur pour l'évacuation de fluides nuisibles à la santé.

1. Débrancher la fiche de la prise secteur.
2. Débrancher de l'alimentation électrique tous les appareils/installations électriques raccordés à la station de relevage.
3. Désolidariser les tuyauteries d'amenée et d'évacuation du condensat de la station de relevage.
4. Vidanger la station de relevage.
5. Nettoyer la station de relevage au jet d'eau.
6. Introduire de l'eau par l'orifice d'amenée puis rincer avec soin.
7. Laisser égoutter toutes les pièces.
8. Stocker la station de relevage dans un local sec et sombre à l'abri du gel.



NOTE

Il n'est pas nécessaire de prendre des mesures de protection spécifiques.

6.4 Remise en service

(⇒ paragraphe 5 page 14)

7 Maintenance

7.1 Consignes de sécurité

	⚠ DANGER
	<p>Le courant n'est pas coupé Danger de mort par choc électrique !</p> <ul style="list-style-type: none"> ▷ Débrancher la prise de la station de relevage et prendre les mesures nécessaires pour éviter un enclenchement par inadvertance. ▷ Débrancher de l'alimentation électrique tous les appareils/installations électriques raccordés à la station de relevage et les sécuriser contre tout redémarrage intempêtif.
	⚠ AVERTISSEMENT
	<p>Fluide pompé agressif, nuisible à la santé et/ou brûlant Danger pour les personnes et l'environnement !</p> <ul style="list-style-type: none"> ▷ Nettoyer la station de relevage avant toute intervention de maintenance et de montage. ▷ Éviter le contact avec le fluide pompé. ▷ Si nécessaire, porter un masque, des lunettes et des vêtements de protection. ▷ Respecter les dispositions légales en vigueur pour l'évacuation de fluides nuisibles à la santé.

7.2 Maintenance / Inspection

Avec le temps et notamment après un long temps d'arrêt, des dépôts se forment. Localement, ces dépôts peuvent être fortement acides, ce qui peut attaquer et endommager les pièces du corps. Avant le début de la saison de chauffage, dans le cadre de la maintenance générale de l'installation de chauffage, il convient de procéder à la maintenance / l'inspection de la station de relevage.

	⚠ AVERTISSEMENT
	<p>Fluide pompé agressif, nuisible à la santé et/ou brûlant Danger pour les personnes et l'environnement !</p> <ul style="list-style-type: none"> ▷ Nettoyer la station de relevage avant toute intervention de maintenance et de montage. ▷ Éviter le contact avec le fluide pompé. ▷ Si nécessaire, porter un masque, des lunettes et des vêtements de protection. ▷ Respecter les dispositions légales en vigueur pour l'évacuation de fluides nuisibles à la santé.

Nettoyage des raccords d'amenée et d'évacuation du condensat

Deux fois par an, vérifier et, si nécessaire, nettoyer les raccords d'amenée et d'évacuation du condensat.

Nettoyage du réservoir collecteur de condensat

1. Ouvrir la station de relevage.
Pour ce faire, pousser prudemment vers l'extérieur les deux pattes se trouvant sur la partie supérieure.
 - ⇒ Il est maintenant possible de retirer toute la partie supérieure. Les interrupteurs à flotteur et le réservoir collecteur de condensat sont accessibles tout comme l'intérieur du réservoir collecteur (partie inférieure).
2. Vérifier le degré d'encrassement des flotteurs et, si nécessaire, les nettoyer avec de l'eau chaude et du savon.

3. Nettoyer le réservoir collecteur de condensat avec de l'eau chaude et du savon.
4. Remonter la station de relevage.
Reposer pour ce faire la partie supérieure sur le réservoir collecteur de condensat et exercer une pression dessus jusqu'à ce qu'on entende un clic.
5. Rincer deux-trois fois la station de relevage avec de l'eau propre.
Rétablir l'alimentation électrique et introduire de l'eau par l'orifice d'amenée.
Une fois remplie d'environ 1,5 l d'eau, la station de relevage démarre automatiquement et transporte l'eau dans la canalisation.
6. Réaliser un essai hydraulique. (⇒ paragraphe 5.5 page 18)

7.3 Vidange / Élimination

	⚠ DANGER
	<p>Le courant n'est pas coupé Danger de mort par choc électrique !</p> <ul style="list-style-type: none"> ▷ Débrancher la prise de la station de relevage et prendre les mesures nécessaires pour éviter un enclenchement par inadvertance. ▷ Débrancher de l'alimentation électrique tous les appareils/installations électriques raccordés à la station de relevage et les sécuriser contre tout redémarrage intempestif.
	⚠ AVERTISSEMENT
	<p>Fluide pompé agressif, nuisible à la santé et/ou brûlant Danger pour les personnes et l'environnement !</p> <ul style="list-style-type: none"> ▷ Nettoyer la station de relevage avant toute intervention de maintenance et de montage. ▷ Éviter le contact avec le fluide pompé. ▷ Si nécessaire, porter un masque, des lunettes et des vêtements de protection. ▷ Respecter les dispositions légales en vigueur pour l'évacuation de fluides nuisibles à la santé.

Vidange

1. Ouvrir la station de relevage.
Pour ce faire, pousser prudemment vers l'extérieur les deux pattes se trouvant sur la partie supérieure.
⇒ Il est maintenant possible de retirer toute la partie supérieure.
2. Retirer le condensat du réservoir collecteur de condensat.

Élimination

(⇒ paragraphe 3.4 page 10)

8 Incidents : causes et remèdes

	⚠ AVERTISSEMENT
	<p>Travaux inappropriés en vue de supprimer des dysfonctionnements Risque de blessures !</p> <p>▸ Pour tous les travaux destinés à supprimer les dysfonctionnements, respecter les consignes de la présente notice de service et/ou de la documentation du fabricant des accessoires concernés.</p>

Pour tous les problèmes non décrits dans le tableau ci-dessous, s'adresser au Service après-vente KSB.

Tableau 6: Remèdes en cas d'incident

Erreur	Cause	Remèdes
Débit faible	Tuyauterie de refoulement obstruée / pliée	Nettoyer / enlever le pli.
	Clapet de non-retour encrassé	Nettoyer.
	Hauteur manométrique trop élevée	Réduire la hauteur manométrique.
Le moteur ne fonctionne pas ou ne démarre pas	Absence de tension	Contrôler l'alimentation électrique.
	Fiche mâle non branchée	Brancher la fiche mâle.
	Station de relevage bloquée par des boues ou des matières solides	Nettoyer la station de relevage.
	Moteur défectueux	Remplacer la station de relevage.
	Électronique défectueuse	Remplacer la station de relevage.
Le moteur fonctionne, la station de relevage ne débite pas	Tuyauterie de refoulement obstruée / pliée.	Nettoyer / enlever le pli.
	Clapet de non-retour encrassé	Nettoyer.
La station de relevage ne démarre pas automatiquement	Interrupteur à flotteur encrassé.	Nettoyer.
	Micro-interrupteur défectueux	Remplacer la station de relevage.

9 Déclaration CE de conformité

Constructeur : **KSB Aktiengesellschaft
Johann-Klein-Straße 9
67227 Frankenthal (Allemagne)**

Par la présente, le constructeur déclare que le produit :

Kondensat-Lift

- est conforme à toutes les exigences des directives suivantes dans la version respective en vigueur :
 - Directive européenne 2004/108/CE « Compatibilité électromagnétique »
 - Directive européenne 2006/95/CE « Basse tension »

De plus, le constructeur déclare que :

- les normes internationales harmonisées suivantes ont été utilisées :
 - ISO 12100
 - EN 50178

La déclaration CE de conformité a été créée :

Frankenthal, le 15 avril 2015



Joachim Schullerer
Responsable Développement Systèmes de pompage et Entraînements
KSB Aktiengesellschaft
Johann-Klein-Straße 9
67227 Frankenthal

10 Déclaration de non-nocivité

Type :
 Numéro de commande /
 Numéro de poste¹⁾ :

Date de livraison :

Application :

Fluide pompé¹⁾ :

Cocher ce qui convient¹⁾ :



radioactif



explosif



corrosif



toxique



nuisible à la santé



biodangereux



facilement inflammable



non nocif

Raison du retour¹⁾ :

Remarques :

Le produit / l'accessoire a été vidangé avec soin avant l'expédition / la mise à disposition et nettoyé tant à l'extérieur qu'à l'intérieur.

Par la présente, nous déclarons que ce produit est exempt de substances chimiques, biologiques et radioactives dangereuses.

Dans le cas de pompes à entraînement magnétique, l'unité de rotor intérieur (roue, couvercle de corps, support de grain fixe de butée, palier lisse, rotor intérieur) a été enlevée de la pompe et nettoyée. En cas de non-étanchéité de la cloche d'entrefer, le rotor extérieur, la lanterne de palier, la barrière de fuite et le support de palier / la pièce intermédiaire ont été également nettoyés.

Dans le cas de pompes à rotor noyé, le rotor et le palier lisse ont été enlevés de la pompe pour être nettoyés. En cas de non-étanchéité de la chemise d'entrefer du stator, il a été vérifié si du fluide pompé a pénétré dans la chambre statorique et, si c'est le cas, celui-ci a été évacué.

- Par la suite, il n'est pas nécessaire de respecter des mesures de sécurité particulières.
- Il est impératif de respecter les mesures de sécurité suivantes relatives aux fluides de rinçage, aux liquides résiduels et à leur évacuation :

.....

.....

Nous assurons que les renseignements ci-dessus sont corrects et complets et que l'expédition se fait suivant les dispositions légales.

.....
 Lieu, date et signature

.....
 Adresse

.....
 Cachet de la société

¹⁾ Champs obligatoires

Index

A

Affectation des conducteurs 17

C

Construction 12

D

Déclaration de non-nocivité 25
Domaines d'application 7

E

Entraînement 12
Erreurs d'utilisation 8
Évacuation 10

O

Orifice de refoulement 16

R

Raccordements électriques 17
Raccords 13
Respect des règles de sécurité 8

S

Sécurité 7

T

Tuyauterie d'amenée du condensat 15
Tuyauterie d'évacuation du condensat 16

U

Utilisation conforme 7

